

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/306/Add.2
18 de septiembre de 2001

(01-4432)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN FACILITADA POR LOS PAÍSES DESARROLLADOS MIEMBROS

Addendum

AUSTRALIA

En el presente documento se reproduce la información actualizada sobre las actividades de cooperación técnica y financiera de Australia que son pertinentes respecto de la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC, que se ha recibido de la Misión Permanente de Australia mediante comunicación de fecha 5 de septiembre de 2001.

1. De conformidad con el artículo 67 del Acuerdo sobre los ADPIC, el Consejo de los ADPIC ha solicitado a los países desarrollados Miembros que faciliten información actualizada sobre sus programas de cooperación técnica y financiera en la esfera de los derechos de propiedad intelectual pertinentes para la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC. El presente documento constituye una actualización del informe presentado en 2000 por Australia (IP/C/W/203/Add.5), que será examinado por el Consejo en su reunión de los días 19 a 21 de septiembre de 2001.

2. Australia cumple las obligaciones que el artículo 67 le impone en materia de cooperación técnica a nivel bilateral, regional y multilateral. Sus actividades de cooperación se orientaron en gran medida a países en desarrollo, sobre todo de la región de Asia y el Pacífico. En el plano regional, Australia colabora estrechamente con la secretaría del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC) y con el Japón en su carácter de convocante del Grupo de Expertos en Derechos de Propiedad Intelectual del APEC. Australia recibió en marzo de 2001 una reunión de este Grupo de Expertos, junto con la celebración de un seminario gubernamental y empresarial sobre la observancia de los derechos de propiedad intelectual.

3. A continuación se presenta una actualización de esas actividades, clasificadas en actividades gubernamentales de cooperación regional y multilateral y actividades desarrolladas por entidades australianas no gubernamentales y de enseñanza. Los cuatro organismos del Gobierno de Australia que se ocupan principalmente de la propiedad intelectual en el país son la oficina unificada de patentes, marcas y dibujos y modelos industriales de Australia ("IP Australia"), la Agencia Australiana para el Desarrollo Internacional ("AusAID"), el Departamento de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional y la Fiscalía General.

I. ACTIVIDADES BILATERALES

Brunei

4. En noviembre de 2000 se llevó a cabo un curso de capacitación para funcionarios de la Oficina de Marcas de Fábrica y de Comercio de Brunei, a cargo de IP Australia, sobre los procedimientos de audiencia en materia de marcas.

República Popular China

5. En junio de 2001, IP Australia recibió una visita de la Oficina de Propiedad Intelectual del Estado de la República Popular China para mantener conversaciones acerca de la cooperación bilateral y la puesta en práctica de la nueva Ley de Patentes de China.

Croacia

6. En marzo de 2001, IP Australia recibió una visita de funcionarios de la Oficina de Propiedad Intelectual de Croacia para discutir cuestiones relacionadas con la propiedad intelectual y la firma de un acuerdo de cooperación.

India

7. En junio de 2001 se llevó a cabo una misión de expertos de la OMPI a cargo de un experto contratado por IP Australia para ayudar a la Oficina de Dibujos y Modelos Industriales de la India en la aplicación de la *Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 2000 de la India* y el *Reglamento de Dibujos y Modelos Industriales de 2001*. Como parte de la misión, el delegado también debió informar en general sobre el perfeccionamiento de la Oficina de Dibujos y Modelos Industriales.

Indonesia

8. En octubre de 2000, IP Australia recibió dos visitas separadas de estudiantes que participaban en el Proyecto de Capacitación Especializada Indonesia-Australia, para conversaciones con organismos gubernamentales competentes sobre la administración de la propiedad intelectual. Este proyecto es financiado por la AusAID y comprende una serie de cursos en ambos países, de nivel elemental y avanzado, para funcionarios gubernamentales y el sector privado. Se examinaron campos especializados de los derechos de propiedad intelectual, incluyendo diversos procedimientos y aptitudes indispensables para la protección eficaz y la explotación comercial de la propiedad intelectual. Desde septiembre de 2000 se han llevado a cabo 11 cursos sobre derechos de propiedad intelectual como parte de este proyecto, con la asistencia de 189 participantes.

9. Proyecto especializado de capacitación Indonesia-Australia: septiembre de 2000-agosto de 2001:

ACTIVIDADES DE FORMACIÓN	CANTIDAD DE CURSOS	NUMERO DE PARTICIPANTES	PARTICIPANTES/ DÍAS
En Indonesia			
Derechos de propiedad intelectual (elemental)	3	58	756
Derechos de propiedad intelectual (especial)	4	79	790
En Australia			
Desarrollo de pequeñas y medianas empresas	3	37	2.115
Derechos de propiedad intelectual (elemental)	2	24	1.800
Derechos de propiedad intelectual (avanzado)	2	28	2.100
Comercio internacional y desarrollo	2	29	2.610
Total	16	255	10.171

10. En agosto de 2001, IP Australia prestó asesoramiento y asistencia a la Oficina de Propiedad Intelectual de Indonesia sobre diversos aspectos de la administración, clasificación y examen de los dibujos y modelos industriales.

11. En octubre de 2000, la Fiscalía General suministró los servicios de un experto en derecho de autor para participar en programas de capacitación locales de la OMPI sobre la observancia de los derechos de propiedad intelectual en Indonesia.

República de Corea

12. En junio de 2001, IP Australia recibió una visita de funcionarios de la Oficina de Propiedad Intelectual de Corea para intercambiar informaciones sobre el examen de patentes y dibujos y modelos industriales y procedimientos de búsqueda.

Malasia

13. En febrero de 2001, IP Australia recibió la visita del Ministro de Comercio Interior de Malasia para conversaciones sobre la innovación y la propiedad intelectual.

Nepal

14. En noviembre de 2000 se realizó un curso de capacitación en IP Australia para funcionarios de la Oficina de Marcas de Fábrica y de Comercio del Nepal, sobre los procedimientos de audiencia sobre marcas.

Pakistán

15. En marzo de 2001, la Fiscalía General suministró los servicios de un experto en derecho de autor para participar en programas de capacitación locales de la OMPI sobre la observancia de los derechos de propiedad intelectual en el Pakistán.

Singapur

16. Entre septiembre de 2000 y agosto de 2001 se realizaron cinco visitas de funcionarios de IP Australia a la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur para mantener conversaciones generales sobre actividades de cooperación, incluyendo la realización de búsquedas y exámenes de patentes en la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur.

17. Se realizó la visita de un funcionario de IP Australia a la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur para celebrar conversaciones sobre la aplicación del Protocolo de Madrid de octubre de 2000.

Tailandia

18. En diciembre de 2000 se llevaron a cabo conversaciones bilaterales en Bangkok entre el Departamento de Propiedad Intelectual de Tailandia e IP Australia sobre la continuación de la cooperación entre ambas organizaciones.

19. En octubre de 2000, IP Australia llevó a cabo un programa de capacitación de dos semanas de duración para examinadores de dibujos y modelos industriales de la Oficina de Propiedad Intelectual de Tailandia sobre los procedimientos de búsqueda y examen de dibujos y modelos industriales.

Tonga

20. En octubre de 2000, IP Australia realizó capacitación para tres examinadores de marcas de la Oficina de Propiedad Intelectual de Tonga sobre los procedimientos de examen de marcas.

Viet Nam

21. En febrero de 2001 visitaron IP Australia jueces del Tribunal Supremo de Viet Nam para celebrar conversaciones con organismos gubernamentales acerca del Acuerdo sobre los ADPIC y cuestiones referentes a la propiedad intelectual en Australia.

22. En octubre y noviembre de 2000, la Oficina de Tasación de Australia dictó un cursillo en Viet Nam sobre la tasación, financiado con cargo al Programa de Apoyo al APEC de AusAID. La capacitación tenía por objeto atender la demanda cada vez mayor de información y aptitudes relacionadas con la tasación de inmuebles y la propiedad intelectual. Se prevé la realización de un segunda etapa de la capacitación a fines de 2001.

23. En marzo de 2001, AusAID realizó un curso de capacitación de dos semanas de duración sobre derecho mercantil internacional, que comprendió los principales aspecto del Acuerdo sobre los ADPIC y sus consecuencias para Viet Nam. La mayoría de los 23 participantes eran altos funcionarios gubernamentales; asistieron también algunos académicos.

Otras actividades

24. Australia continúa realizando búsquedas de patentes para las Oficinas de Propiedad Intelectual de **Tailandia, Fiji, el Consejo de Cooperación del Golfo y Singapur**, en virtud de acuerdos bilaterales.

Actividades regionales y multilaterales

25. En marzo de 2001, IP Australia mantuvo conversaciones en Fiji con la OMPI y el Foro del Pacífico Sur acerca de un programa de asistencia para el desarrollo de los sistemas de propiedad intelectual de los **países insulares del Foro del Pacífico Sur**.

26. IP Australia prestó asistencia con un seminario para juristas sobre la protección de los conocimientos y las expresiones de la cultura tradicionales, que tuvo lugar del 26 al 28 de febrero en Noumea (Nueva Caledonia). Este seminario se organizó junto con la UNESCO, la secretaría del Foro del Pacífico Sur y la secretaría de la Comunidad del Pacífico.

27. Funcionarios australianos y representantes no gubernamentales presentaron trabajos en los siguientes foros regionales e internacionales:

- Foro de la OMPI sobre los efectos del Tratado de Cooperación en materia de Patentes en los Países en Desarrollo: **India**, noviembre de 2000;
- Seminario Regional de Asia de la OMPI sobre la Protección de la Propiedad Intelectual en las Nuevas Tecnologías: **República Popular China**, octubre de 2000;
- Seminario Regional de Asia de la OMPI sobre las Pequeñas y Medianas Empresas y la Propiedad Intelectual: **Filipinas**, octubre de 2000;
- Curso de formación OMPI-Singapur sobre la Desmitificación de la Propiedad Intelectual mediante la Educación, la Comunicación y la Extensión Pública: **Singapur**, diciembre de 2000;
- Curso de formación APEC/Asociación para el Progreso: **Tailandia**, noviembre de 2000;
- Seminario Subregional OMPI/IP Australia sobre la Propiedad Intelectual, los Recursos Genéticos y los Conocimientos Tradicionales: Brisbane, junio de 2001;
- Reunión y Simposio del Grupo de Expertos en Derechos de Propiedad Intelectual del APEC: Sidney, marzo de 2001;
- Reunión y Simposio del Grupo de Expertos en Derechos de Propiedad Intelectual del APEC: **Taipei Chino**, julio de 2001;
- Seminario sobre Propiedad Intelectual y Biotecnología: **Indonesia**, agosto de 2001;
- Foro Regional de la OMPI para Asia y el Pacífico sobre Desarrollo de Políticas, Creación de Instituciones y Desmitificación de la Propiedad Intelectual: **India**, agosto de 2001.

Otros recursos de cooperación técnica

28. Los recursos destinados al fomento de la conciencia y la capacitación general preparados por organismos de Australia se han difundido ampliamente por Internet y pueden obtenerse con facilidad por otros países. Comprenden, por ejemplo, los siguientes:

- "Ippy-on-Line", sitio Web que contiene juegos educativos para niños en los que se exploran cuestiones relacionadas con la propiedad intelectual: <http://www.ippyonline.gov.au/>.

- El sitio Web del Instituto de Agentes de Patentes y Marcas de Australia contiene información general sobre el sistema de propiedad intelectual y para la comunicación con agentes de patentes y marcas: <http://www.ipa.com.au/>.
- "IP Professor" es un recurso en línea sobre la propiedad intelectual destinado al sector terciario. Este sitio ofrece recursos que facilitan la preparación de disertaciones. Comprende monografías, material sobre la propiedad intelectual para apoyar las disertaciones y la posibilidad de solicitar un disertante: http://www.ipaustralia.gov.au/ipprofessor/index_js.htm.
- "Innovated" es un programa de promueve los conceptos de innovación y creatividad entre los niños de edad escolar y estimula la comprensión de la propiedad intelectual creada en esa labor. El programa consiste en un juego basado en un CD-ROM, un sitio Web para estudiantes con filmaciones de vídeo de expertos en propiedad intelectual y un sitio Web para docentes con más de 100 planes de clase aprobados por diversas juntas de educación y redactados por profesores: <http://www.innovated.gov.au/>.

Actividades de organizaciones no gubernamentales

Consejo de Derecho de Autor de Australia

29. El Consejo de Derecho de Autor de Australia ofreció disertaciones e informes sobre el derecho de autor para el Proyecto de Capacitación **Indonesia**-Australia en noviembre de 2000. También realizó informes para representantes del Gobierno de **Fiji** sobre temas de derecho de autor en diciembre de 2000. El Consejo distribuyó publicaciones sobre temas de derecho de autor en países de la región de Asia y el Pacífico, entre ellos la **República de Corea, Indonesia, Singapur y Malasia**.

Asociación de Derechos de Interpretación de Australasia (APRA)

30. El representante de la APRA sigue ejerciendo la Vicepresidencia del Comité de Asia y el Pacífico de la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC). Entre las actividades de desarrollo en materia de derecho de autor sobre obras musicales cumplidas por este Comité figuran el establecimiento de una sociedad de derecho de autor sobre obras musicales en Mongolia y la continuación de la asistencia prestada en **Sri Lanka, Tailandia, Macao, Viet Nam, el Taipei Chino y Filipinas**.

- Del 29 de agosto al 1º de septiembre de 2000, el delegado de la APRA presentó trabajos y participó en los seminarios nacionales y subregionales de la OMPI sobre el derecho de autor y los derechos conexos para **países del Pacífico Sur** que tuvo lugar en Apia (**Samoa**). La APRA recibió después la visita del Sr. Patrick Massouyé, de la División de Administración Colectiva del Derecho de Autor de la OMPI, para discutir la cooperación entre la OMPI y la APRA en el Pacífico. La APRA también actuó como organización anfitriona, en febrero de 2001, de un "Programa de formación de la OMPI sobre el establecimiento y la administración eficiente de organizaciones de gestión colectiva del derecho de autor y los derechos conexos" para dos funcionarios de **Samoa**.
- En noviembre de 2000, la APRA recibió para una semana de capacitación a dos altos funcionarios de la sociedad de administración del derecho de autor sobre obras musicales de **Indonesia**, Yayasan Karya Cipta Indonesia (KCI).
- En diciembre de 2000, la APRA se reunió con el Fiscal General y el Procurador General de Fiji y una delegación que les acompañaba para discutir el establecimiento de un Tribunal de Derecho de Autor en **Fiji** con arreglo a la Ley de Derecho de Autor de 2000.

- En abril de 2001, un representante de la APRA participó en una reunión regional para Asia y el Pacífico de un proyecto conjunto internacional, sobre sistemas integrados de identificación para la industria musical, que tuvo lugar en Kuala Lumpur (**Malasia**), así como en una reunión para el desarrollo de un sistema conjunto de documentación y distribución para sociedades de Asia, denominado "*Music Information Systems Asia*" (MIS@Asia).
- En abril de 2001, el delegado de la APRA participó en una reunión conjunta con organismos de televisión en Manila (**Filipinas**) destinada a prestar asistencia a la sociedad filipina FILSCAP en sus negociaciones, y en una reunión del Comité de Asia y el Pacífico que tuvo lugar en el **Taipei Chino**.
- En mayo de 2001, el delegado de la APRA pronunció el discurso de apertura de una conferencia sobre el derecho de autor organizada por la Asociación de Fiji para los Derechos de Interpretación (FPRA) en Suva (**Fiji**) y se entrevistó con autoridades de Gobierno y de la industria. La APRA sigue prestando apoyo a la FPRA en la realización de actividades de capacitación y en el otorgamiento de licencias, documentación y distribución que cumple en su nombre.
- En junio de 2001, el delegado de la APRA participó en **Singapur** en una reunión de MIS@Asia.

Copyright Agency Limited

31. El Jefe Ejecutivo de *Copyright Agency Limited* (CAL) preside el Comité de Asia y el Pacífico de la Federación Internacional de Organizaciones de Derechos de Reproducción (IFFRO). Sus responsabilidades abarcan Australia y Nueva Zelandia, el Pacífico Sur y Asia Meridional y Nororiental. La IFFRO ha prestado un decisivo apoyo a las organizaciones de defensa de los derechos de reproducción con el fin de que se aplique una protección eficaz y práctica del derecho de autor. Los países de que se ocupa el Comité de Asia y el Pacífico comprenden **Filipinas, Fiji, Singapur, Malasia y la República Popular China**.

32. En abril y mayo de 2001, representantes de la IFFRO y CAL visitaron **Hong Kong, China** y mantuvieron conversaciones con entidades gubernamentales e industriales sobre los efectos de un proyecto de ley que en los hechos reduciría la protección otorgada a ciertas categorías de materiales amparados por el derecho de autor. Sigue prestándose apoyo técnico por funcionarios de CAL a la Sociedad de Otorgamiento de Licencias y Administración del Derecho de Autor de **Singapur**. Esta sociedad desarrolla actualmente negociaciones con las principales universidades y escuelas politécnicas de Singapur sobre las disposiciones detalladas de un acuerdo normalizado de licencia. La IFFRO ha mantenido contactos con editores de **Malasia** para prestar apoyo al Centro de Administración del Derecho de Autor de Malasia, ya establecido (pero que todavía no está en funcionamiento).

33. La IFFRO también ha desempeñado una función activa respecto de las posibilidades de colaboración a través de proyectos en las ex colonias de Estados miembros de la UE situadas en la **región del Pacífico** en el contexto de las Convenciones de Lomé y la aplicación de las prescripciones del Acuerdo sobre los ADPIC. CAL se reunió con representantes del Gobierno de Fiji en diciembre de 2000 para examinar cuestiones generales en materia de derechos de autor. En enero de 2001 se realizaron encuentros entre funcionarios de CAL y un representante de la Universidad del Pacífico Sur (Fiji) para estudiar la formación de una organización de administración colectiva de licencias para la región del Pacífico Sur.

Sección australiana de la Federación Internacional de Agentes de Patentes

34. Entre 1997 y 2001, la Federación Internacional de Agentes de Patentes, patrocinada por IP Australia y dos importantes empresas de agentes de patentes de Australia y recurriendo a los servicios de instructores australianos, llevó a cabo en Singapur el curso sobre técnicas de redacción de patentes para Asia Sudoriental, destinado a pasantes de agentes de patente. Los participantes provenían de **Singapur; Malasia; Brunei; Viet Nam; Hong Kong, China; Tailandia; la India; el Pakistán; Indonesia y Filipinas**. Los cursos -desarrollados parcialmente mediante un seminario y en parte por correspondencia- tuvieron una duración superior a seis meses. Desde 1997 la Federación ha organizado un programa de intercambio de estudiantes mediante el cual se adjudica a pasantes de agentes de patentes de países en desarrollo una colocación por tres meses en la oficina de un agente de patentes de Australia. Entre 1997 y 2001 se asignó cada año una beca de 5.000 dólares EE.UU. a un estudiante del curso citado para facilitar que completara su formación en una oficina de agentes de patentes. En 2000, la Federación firmó un Memorando de Entendimiento con la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur, la Junta Nacional de Ciencia y Tecnología, la Universidad Nacional de Singapur, la Sociedad Jurídica de Singapur, la Asociación de Agentes de Patentes de Asia y la Oficina Europea de Patentes, por el que se comprometió a prestar asistencia en la capacitación de agentes de patentes en **Singapur**.
